# **Cartes d'Affaires**

Avocat

F. Dodd Tweedie

Casier Postal: 9 - Tél.: 42 M.-D. CORMIER Avocat, Notaire Public

Edmundston, N.-B.

N. B

Avocat Albert J. DIONNE B.A. Avoi t. Notaire Public

Bui au: Chez J. Têtu Vois i de Jos E. Bard.

Avocat J.-E. MICHAUD

Ancien Bureau de M. Pius Michaud, rue St-François H. B

Avocat A.P.N. McLaughlin

> Avocat, Notaire Public CAMPBELLTON, :-: N.-B.

Collecteurs

Casier P. 734 Tel.: 323 **Credit Guarantee** cepteur de Vos Crédits en souffrance

Architectes

## **BEAULE & MORISSETTE**

ARCHITECTES

SPECIALITES: Edifices publics et religioux, constructions à l'épreuve du feu,

OSCAR BEAULE

ALBERT MORISSETTE B.A.A. A.A.P.Q R.I.C A

21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables

0

IC

Y ?

es the

0

P. Lansdowne Belyea

W. Clarence McNiece

### **BELYEA ET MCNIECE**

COMPTABLES LICENCIES Dans La Province De Québec Et Au Canada

Auditeurs Pour La Ville de Campbellton Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B. Bureau: St-Jean .- Moncton, - Campbellton, N. B.

RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES

Heures de bureau :--

8 heures à midi — 1 hre à 1 hres ae l'après-midi

### **EDMUNDSTON**

Ecole No. 11/2

Alfréda Picard 97.5, Thomas Picard 93.6, Bertha Picard 89.2.
Grade IV — Claude Philibert 92.5
Anita Pelletier 90.8, Wilhelmine Pi-

Anita Pelletier 90.8, Wilhelmine Picard 89.7, Anita Lévesque 88, Yvon Pelletier 87.3, Robert Ouellet 86.4, Raymond Guerrette 85.3, René Four nier 84.6, Claude Philibert 84.5, Léonard Bélanger 83.6, Irols Michaud 82.5, Dorothy 78.5, Charke Beaulleu 76.3, Yalmont Ouellet 92.8, Crade V — Adéline Lévesque 98.3 94.6, Germaine Pournier 93.8, Délian DANS LA CAVALERIE — Vous étes dentiste dans le civil? — Oui, mon adjudant. — Alors, vous vous occuperezé des râteliers.

DANS LA CAVALERIE — Vous, étes dentiste dans le civil? — Oui, mon adjudant. — Alors, vous vous occuperezé des râteliers.

Trade V — Adéline Lévesque 98.3 Jeannine Pelletier 95.2, Sylvia Bossé — Enoil Ouellet 89.3. — E. OUELLET, Inst.



SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

Les Sinus

Les sinus de la tête sont situés au lessus des sourcils, en arrière du nez, dans les joues au-dessous des yeux, et en arrière de l'oreille.

dans les joues au-dessous des yeux, et en arrière de l'oreille.

Ces sinus sont ds cavités creusées dans le os de la tête, et ils sont tapissés par un prolongement de la membrane muqueuse qui se trouve dans le nez et le gorge. Les orifices des sinus sont très petits. Les sinus se trouvent adjacents a diverses parties vitales du corps.

Malheureusement, les infections des sinus sont très répandues, et par conséquent, un bon nombre de personnes en souffrent. Ces infections sont causées par l'action des bactéries animées qui ont pénétré dans les sinus, soit par la voie de la membrane muqueuse qui tapisse le nez et la gorge et se poursuit dans la cavité des sinus, soit par le sang qui charrie les poisons qui se trouvent dans un foyer d'infection siégeant quelque part dans le corps, tel que les dents ou les amygdales malades.

L'infection produit l'inflammation et l'oedème. Quand l'endroit infecté est enfié, la petite orifice du sinus est bouché, ce qui cause l'accumulas dion du pus qui se peut écouler di et si

Il arrive parfois que l'infection s'a onnant libre cours au pus. Mais si ela n'arrive pas, il se produit un bcès, ou une collection de pus, dans blocks, ou une collection de pus, dans a cavité, et une partie vitale du orps est ainsi menacée. Cette partie eut être atteinte d'infections qui sont charriées par le sang ou les soisons peuvent aussi y pénétrer en se forçant à travers des tissus enveloppants affaiblis par les assauts des bactéries.

Pour prévenir les maux des sinus, il faut d'abord prévenir les rhumes, c'étaté, une séance commença.

Pour prévenir les maux des sinus, il faut d'abord prévenir les rhumes, ou, s'ils ont lieu, fés soigner dès leur début. Si le nez et la gorge sont sains lis ne seront pas en état de transmetre les infections aux sinus. La personne enrhumée qui ne soigne pas son rhume s'expose à un danger grave. Elle doit se mettre au lit dès l'apparition des symptômes du rhume car le repos alde beaucoup à enrayer les infections.

Le foyer d'infection répand ses poisons partout dans le corps, donc il faut l'enlever. L'enlèvement d'un foyer d'infection est un moyen puissant de prévenir les malades des sinus.

Pour questions au suyet de la sante en général, écrire à l'Association

Médicale Canadienne, 184 rue Col-

### LA JOIE ET LA BENEDICTION D'UN FOYER

On demande des Foyers catholiques pour des **Orphelins** Pour plus de détails écrire à

The Catholic Home Finding Ass. of N. B. J. P. COUGHLIN, secretaire P. O. Box 157 ST-JOHN, N. B

Cette Association est sous les auspices des Chevalièrs de Co-lomb du Nouveau-Brunswick.

Aux branches que l'air rouille et que le gel mordore Comme par un prodige inouï du soleil, Avec plus de langueur et plus de charme encore, Les roses du parterre ouvrent leur coeur vermeil.

Roses d'Automne

Dans sa corbettle do'r, août cueillit les dernières Les pétales de pourpre ont jonché le gazon. Mais voici que, soudain, les touffes printanières

Les bosquets sont ravis, le ciel même s'étonne De voir sur le rosier, qui ne veut pas mourir, Malgré le vent, la pluie et le givre d'automne Les boutons, tout gonflés d'un sang rouge, fleurir

Et ces fleurs que le soir mélancolique étale. C'est l'âme des printemps fanés qui, pour un jour Remonte et de corolle en corolle s'exhale, Comme soupirs de rêve et sourires d'amour.

Tardives voraisons du jardin qui décline,

Nérée BEAUCHEMIN.

Nérée BEAUCHEMIN.

Nérée BEAUCHEMIN.

Nérée BEAUCHEMIN.

Nérée BEAUCHEMIN.

LA CONTRE-EGI ISE

"LA CONTRE-EGI ISE

"LA CROIX"

Les fiections ! C'est-à-dire l'expression de la vie d'un peuple pendant plusiurs années.

Il fallait être un zéro à gauche pour se désintéresser de ces soubres auts d'une nation.

Les Frères entrèrent dans la hapelle catholique devenue une lo-e maçonnique — on aime à se part des dépoullies de l'ennemi, — et ès vite, la séance commença.

Mais les élections, comme toute l'expression on that de bia sista d'une nation.

Mais les élections, comme toute l'expression on that de bia sista d'une nation.

Mais les élections, comme toute l'expression on that de bia sista d'une nation.

Mais les élections, comme toute l'expression on that de bia sista d'une nation.

Superbe

porcelaine

dans chaque

paquet de

QUICK QUAKER OATS

QUAKER OATS OF THE CHINAWARE

Quand la conférence fut finie, il y eut échange d'idées.

Puis les FF sortirent ensemble sur le boulevard et se mélangèrent à la foule.

Et la foule ne savait aps que ces hommes, c'était la "contre-Eglise" c'était le sel le ferment le cerveau du diable la Haine invisibgle et guetteuse, qui a sur ses mains le sang de tant de révolutions!

Je vais même plus loin. Très souvent, dans la lutte électo ale ou sociale, nous avons devan ous dès adversaires nettement su

périeurs.
Et il cita une élection récente, où un mécanicien-ajusteur fut élu contre un professeur de Faculté, soutenu par le proviseur du lycée et par l'archipétre.
L'archiprêtre, en particulier, était un homme fort distingué, de belles manières, très cultivé, parlant avec élégance, ayant dans la main ce qu'on appelle la "société".
Or, le mécanicien-ajusteur passa, au premier tour, avec une grosse majorité.

Pourquo i ce succès, que voyons se multiplier de plus plus ? Oui, pourquoi ?

Mais les élections, comme tout le reste, elles se préparent Et elles se préparent dans le silence et l'assiduité.

Le conférencier commenta une patient de l'assiduité.

Le conférencier commenta une patient de l'assiduité.

Le conférencier commenta une patient de l'assiduité de l'assiduité.

Annoe, service compris), also des élections, la prochaine fenue serait avancée de huit ours.

Il y eut enfin la com ... des mots de semestre, un peu de correspondance du G. .. O. .. Et on donna la parcel au T. .. III. F. .. No ... 33, membre d'honneur de l'Ateller.

— 0 — ... Celui-ci salua d'abord les Loges étrangères et mies ... la Shakespeare Lodge, l'Italia nuova (Incendere et ardere), la Loge Goethe, la Loge Plus-Uttra, si à la page aujourd'hui! Puis il entra dans son sujet : La l'ardere de l'ardere la la shakespeare l'ardere la la granda dans son sujet : La l'ardere la l'ardere la la granda dans son sujet : La l'ardere la l'ardere la la granda dans son sujet : La l'ardere la l'ardere la l'ardere la la granda dans son sujet : La l'ardere la l'ardere la la granda dans son sujet : La l'ardere la l'ardere la la granda dans son sujet : La l'ardere la l'arde

nipotence. C'est donc un mouvement à sur-

Car tout ce qui nous concurrence sur le terrain "presse" tout co atteint lo'pinion nous touche à pupille de l'oeil

# **NOVEMBRE**

acré aux Ames du Purgatoire) Dernier Quartier le 3 Nouvelle Lune, le 9, Premier Quartier, le 16 Pleine Lune, le 25.

1 D TOUSSAINT 2 L Commémoration des MORTS 3 M/S. Hubert J Les Saintes Reliques

6 V S. Léonard 7 S S. Wilbrod 8 D 24ème D. après la Pentecôte

9 L Déd. Saslique S.-Sauveur 10 M S. André Avellin 11 M S. Martin 12 J S. Réné 13 V S. Stanislas de Kostka 14 S S. Josaphat 15 D 25ème D. après la Pentecôte

### COIN DE LA BONNE CUISINIERE

CREPES COMMUNES

ont rares, vous pouvez les rempla-er par de la neige ou bière d'épi-nette, et un peu de lait. SOUPE AUX HUITRES

Beurre, farine, crème et patates Prenez une pinte d'huitres dans Prenez une pinte d'huitres dans un chogine d'eau, mettez sur le feu, du môment qui'ls commenceront à mijoter, non pas à bouillir car cela les rendraien: durs, passez-les au tamis. Ensuite, mettez dans la sauce gros comme un oeuf de beurre, faites bouillir et ajoutez une cuillerée à table de farine, laissez cuire quelques minutes et brassez bien; alros ajoutez graduellement le jus des huitres et une chopine dec rème, que vous aurez fait bouillir dans un autre vaisseau; assaisonnez avec soin et ajoutez quelques petits morceaux de beurre.

6 ou 7 côtelettes, 1 oignon move aché, 1 once de beurre, 1 cuillerée dessert de farine, 1 cuillerée à thé moutarde, sauce, sel et poivre.

réparation :-Séparez les côtelettes et enlevez la plus grande partie du gras. Mettez le beurre dans une lèchefrite, jetez-y les côtelettes et saites-les frire jusqu'à ce que les deux côtés soient bruns. Tenez-les chaudes, a-joutez les oignons au beurre, faites brunir, mettez la farine, assaisonnez avecd u sel et du poivre et faites cuire quelques minutes. Ajoutez la sauce, le vinaigre, la moutarde, faites bouillir et versez sur les côtelettes, qu vous aurez placés sur un plat le sang de tant de revolutions :

O D e l'entre l'entr

# LES AMOURS DE W. BENJAMIN Roman Canadien Inédit, par

J. M. LEBEL Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand, 1423-27. rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se

procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.

Feuilleton No. 2

Puis un sourire amer crispa ses lè vres, et îl reprit sur un ton conciliant :

—Tenez, monsieur écoutez-moi. Le bon ma' chargé de le défedurc de main devant le tribunal d'enquête Mais avant que l'affaire aille jusque là, j'ai pensé qu'il y avait moyen d'arranger la chose.

—Comment, demanda Conrad, curieux.

—En retoirant votre accusation.
—Pour cela il faudrait que Lebon fût innocent.
—Il est innocent, je le jure.
—La preuve.
—

marqué "Chinaware" issue prevente de l'accessor au complete et caces dans un plais et caces de l'accessor au moint de l'accessor au l'



# Soirées dansantes

Chose étrange! Les coutumes antichrétiennes de notre époque ont pris
une telle emprise sur nos moeur que
nous nous croyons presqu'obligés
d'assaisonner d'éléments douteux nos
rincipaux divertissements. Ainsi les
d'anses modernes, qui s'exécutent a
vec un sans-gêne scandaleux, son;
en train de compromettre à jamais
d'études, où nous creusons des guesstions où nous avens des séances
d'études, où nous creusons des quesstions où nous arguissons la formule "portative" qui fera flèche
dans l'âme populaire! Le cléricalulis
me, voilà l'ennemi! Les curés,
sac au dos! Le prétre à la sacristie! L'école unique!

Mais SURTOUT parce que nous
avons à la fois, un Bulletin qui unit
les têtes, et, pour l'extérieur tout un
rayonnement de journaux, qui sont
nos journaux, et avec lesquels nous
tenons le reste du corps, ce'st-à-dire
le peuple.

Chose étrange! Les coutumes antithrétiennes de notre époque ont pris
une telle emprise sur nos moeur-gue
nous royons presqu'obligés
d'assasonner d'éléments douteux nos
principaux divertissements. Ainsi les
20 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
21 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
22 | 15 | 15 | 15 | 15 |
23 | 15 | 15 | 15 |
24 | 16 | 15 | 15 |
24 | 16 | 16 | 15 | 15 |
25 | 17 | 16 | 17 |
26 | 17 | 18 | 18 | 18 |
20 | 18 | 18 | 18 | 18 |
20 | 18 | 18 | 18 |
20 | 18 | 18 | 18 |
20 | 18 | 18 | 18 |
20 | 18 | 18 | 18 |
20 | 18 | 18 | 18 |
20 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 | 18 |
20 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 16 |
21 | 18 | 16 |
21 | 18 | 16 |
21 | 18 | 16 |
21 | 18 | 16 |
22 | 18 | 16 |
23 | 18 | 16 |
24 | 18 | 18 |
25 | 18 | 16 |
26 | 18 | 18 |
26 | 18 | 18 |
27 | 18 | 18 |
28 | 18 | 18 |
29 | 19 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 | 18 |
21 | 18 une reproduction fidèle des ges dissolus du vieux paganisme ! G frappa sur la table et, mettraient à imiter les renards, chameaux ou les dindes ? N'es

Le F frappa sur la table et scandant bien ses paroles :
—Que de fois j'ai répété dans les Loges : Le peuple est à qui lui parle le plus et le mieux.

Et on lui parle surtout par une presse vivante, allante par une presse vivante, allante par une presse de conquête !

Tenez tout pour rien Si vous avezla presse, vous aurez l'opinion Et par l'opinion, totu le reste.

Regardez ce qui se passe aujourd'hui et comme l'Histoire recommence.

Les Espagnols ont bâti de bien belles églises et de nombreux couvents.

Mais ! mais ! ILS N'A-VAIENT PAS LA PRESSE COR-RESPENDANTE POUR LES DE-RESPENDANTE POUR LES DE-RE RESPONDANTE POUR LES DErole du Vénérable : "Seule, l'assiduité aux Ten. peut permettre la "critique constructive".

Il prit plaisir à opposer ces deux mots l'un à la'utre, puis il rentra

— 0 —

Nous sommes, dit-il en substance, des hommes comme les aures.

Ne des PRESSE CORdanses paiennes auront pour effet de gâter nos bonnes moeurs et de saboter le saint jour du Seigneur. Qu'il you du Jeigneur. Qu'il you de le digater nos bonnes moeurs et de saboter le saint jour du Seigneur. Qu'il you du Jeigneur. Qu'il you de le digater nos bonnes moeurs et de saboter le saint jour du Seigneur. Qu'il you du Jeigneur. Qu'il you de le digater nos bonnes moeurs et de saboter le saint jour du Seigneur. Qu'il you du Jeigneur. Qu'il you

Pères de famille vous possédez-enfin le moven de vivre indépendants et tranquilles : c'est notre rente viagère, que vous toucherez, VOUS-MEME tout d'abord tant que nuera ensuite jusqu'au dernier des vôtres le même bien-être dont vous les entourez au-

> iourd'hui J. - W. HOGO

# **CAISSE NATIONALE**

D'ECONOMIE